

SC790/SF-459

English            **INSTRUCTION MANUAL**  
Français         **MODE D'EMPLOI**  
Deutsch           **BEDIENUNGSANLEITUNG**  
Nederlands      **GEbruIKSAANWIJZING**

**PLEASE READ THE MANUAL BEFORE YOUR FIRST USE. KEEP THIS MANUAL SAFE FOR FUTURE REFERENCE!**

**LIRE LE MANUEL AVANT LA PREMIÈRE UTILISATION. GARDER CE MANUEL POUR RÉFÉRENCE FUTURE!**

**LESEN SIE DIE BEDIENUNGSANLEITUNG VOR DEM ERSTEN GEBRAUCH BEWAHREN SIE SIE SORGFÄLTIG ZUM NACHLESEN AUF!**

**LEES DEZE GEbruIKSAANWIJZING ALSTUBLIEFT VOOR HET EERSTE GEbruIK, BEWAAR DEZE GEbruIKSAANWIJZING OP EEN VEILIGE PLEK VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE!**



<b>English</b>	<b>Français</b>	<b>Deutsch</b>	<b>Nederlands</b>
1. Handle	1. Poignée	1. Griff	1. Handvat
2. Cane Sections	2. Segments de la canne	2. Stocksegmente	2. Delen van de wandelstok
3. Wrist strap	3. Courroie	3. Schlaufe	3. Riem
4. Length adjustment button	4. Bouton de réglage de l'hauteur	4. Einstellknopf für die Stockhöhe	4. Knop voor hoogteverstelling
5. Light	5. Voyant lumineux	5. Lampe	5. Licht
6. Light switch	6. Interrupteur de lumière	6. Lichtschalter	6. Lichtschakelaar
7. Battery compartment	7. Conteneur piles	7. Batteriebehälter	7. Batterijhouder

## English

### SAFETY WARNINGS

- The product is not intended for use in icy or slippery conditions.
- The product is not intended for use by persons weighing over 150 kg.
- Do not disassemble the body of the cane, which contains the elastic cord.
- The product is not for medical use.
- Do not look directly at the light.
- Not suitable for skiing.
- Usage areas: asphalt and forest paths. Never use the cane on wet, slippery surfaces.
- This product does not aim to be a walking aid as per EN 1985 (on hiking sticks).
- Do not use the cane if it is defective.



Important: To prevent falls, always ensure that all of the cane sections are perfectly aligned and locked in place. Before using the cane for support, make sure that the sections are perfectly aligned and the cane is stiff.

### CAUTION

Uncontrolled release of the elastic cord inside the cane can cause severe injury to unprotected body parts, particularly the eyes.

If the elastic cord breaks, becomes damaged or wears out, stop using the product. Do not stretch the elastic cord more than is necessary to unfold or fold up the cane.

### ADJUSTING THE LENGTH

To make it longer, hold down the length adjustment button, pull up on the handle and release the adjustment button to let it lock into a lower slot. To make the cane shorter, hold down the length adjustment button, push down on the handle and release the adjustment button to let it lock into a higher slot. Carefully adjust the cane's length to suit your needs.

### CAUTION

To prevent falls, always ensure that all of the cane sections and the length adjustment button are perfectly aligned and locked into place.

### USING THE LIGHT

An adjustable light is located at the end of the handle. To turn the light on and off, press the light switch on the cane handle.

The light pivots up and down so you can point it in the direction you wish.

**BEFORE USING:** Please remove the plastic tap inside the battery compartment before first use.

### CLEANING

Clean the product with a damp cloth.

### FOLDING UP

To store the cane, separate the sections and group them together. Once you have separated and gathered all the sections, fasten them with the wrist strap (3). Secure the sections with the fasteners at the each end of the strap.



## SPECIFICATIONS

Power: 4 x LR44 button cell battery, 6V 



## Français

### AVERTISSEMENTS DE SECURITE

- Ne pas se servir de la canne sur des surfaces gelées ou glissantes.
- Le poids maximum admis est de 150 kg.
- Ne pas démonter le corps de la canne, car elle contient une corde élastique à l'intérieur.
- Ce produit n'a pas été conçu pour un usage médical.
- Ne pas regarder directement la lumière.
- Ne convient pas pour faire du ski.
- Sols possibles : asphalte et chemins forestiers. Ne pas se servir du bâton sur des sols mouillés et glissants.
- Ce produit n'a pas pour objectif d'être une aide pour marcher selon la norme EN 1985 (relative aux bâtons de randonnée).
- Ne vous servez pas du bâton s'il est défectueux.



Important. Pour prévenir les chutes, assurez-vous que les segments de la canne sont parfaitement placés et bloqués à leur place. Avant de vous appuyer sur la canne, assurez-vous que les segments sont à leur place et que la canne est complètement rigide.

### ATTENTION

La libération non contrôlée de la corde élastique à l'intérieur peut entraîner des lésions graves sur les parties du corps non protégées, en particulier les yeux. Si la corde élastique se casse ou si elle est abîmée ou usée, cessez de vous servir de la canne. Ne tirez pas plus que nécessaire sur la corde élastique pour démonter ou monter les segments de la canne.

### REGLAGE DE L'HAUTEUR

Pour l'allonger, appuyez sur le bouton de réglage de l'hauteur, puis tirez vers le haut et placez le bouton de réglage de l'hauteur dans un orifice inférieur afin d'allonger la canne. Pour réduire sa taille, appuyez sur le bouton de réglage de l'hauteur, puis poussez vers le bas en plaçant le bouton de réglage de l'hauteur dans un orifice supérieur. Réglez correctement l'hauteur en fonction de vos besoins.

### ATTENTION

Pour éviter les chutes, assurez-vous que tous les segments de la canne sont parfaitement placés et bloqués et que le bouton de réglage de la longueur est à sa place.

### UTILISATION DU VOYANT

Le bout du manche comporte un voyant lumineux réglable en hauteur. Pour allumer et éteindre la lumière, appuyez sur l'interrupteur du voyant situé sur le manche de la canne. En appuyant vers le bas ou vers le haut, vous pouvez placer la lumière à la hauteur souhaitée.

**AVANT UTILISATION:** Veuillez enlever le plastique qui se trouve à l'intérieur du compartiment à piles avant la première fois.

## NETTOYAGE

Pour nettoyer le produit, utilisez un chiffon humide.

## PLIAGE

Pour plier la canne, séparez chaque segment pliable, puis repliez-les. Après avoir séparé et plié tous les segments, fixez-les au moyen de la courroie (3). Il y a un bouton de fixation à chaque extrémité de la courroie.



## SPÉCIFICATIONS

Alimentation: 4 piles boutons LR44, 6V<sup>---</sup>



## Deutsch

### SICHERHEITSHINWEISE

- Nicht auf gefrorenen oder rutschigen Oberflächen benutzen.
- Das zugelassene Höchstgewicht beträgt 150 kg.
- Nehmen Sie den Schaft des Stocks nie auseinander. Im Innern des Stocks befindet sich ein Gummi.
- Das Produkt ist nicht für den medizinischen Gebrauch gedacht.
- Nicht direkt in das Licht sehen.
- Nicht zum Skifahren geeignet
- Verwendungsgebiete: Asphalt und Waldwege. Den Stock nie auf nassen, rutschigen Böden verwenden.
- Dieses Produkt beansprucht nicht, eine Gehhilfe gemäß EN 1985 (für Wanderstöcke) zu sein.
- Benutzen Sie den Stock nicht, wenn er beschädigt ist.



Wichtig: Um Stürze zu vermeiden, muss man sich immer versichern, dass die Stocksegmente richtig positioniert und an ihrem Platz arretiert sind. Bevor Sie sich auf dem Stock abstützen, überprüfen Sie, dass die Segmente richtig positioniert und der Stock vollkommen steif ist.

### ACHTUNG

Ein unkontrolliertes Befreien des Gummiseils im Innern kann schwere Verletzungen nicht geschützter Körperteile, insbesondere der Augen, verursachen.

Benutzen Sie das Produkt nicht länger, wenn das Gummiseil reißt, irgendwie beschädigt wird oder irgendeinen Verschleiß erleidet. Ziehen Sie das Gummiseil nicht mehr auseinander als notwendig ist, um die Stocksegmente auseinanderzunehmen oder zusammenzufügen.

### HÖHE EINSTELLEN

Um den Stock zu verlängern, drücken/ziehen Sie nach oben und platzieren Sie den Einstellknopf in einem Loch weiter unten, um den Stock länger zu machen. Um den Stock zu verkürzen, drücken Sie auf den Einstellknopf für die Stockhöhe und schieben Sie nach

unten, so dass der Einstellknopf in einem Loch weiter oben platziert wird. Stellen Sie die Höhe richtig auf Ihre Bedürfnisse ein.

### **ACHTUNG**

Um Stürze zu vermeiden, versichern Sie sich immer, dass alle Stocksegmente richtig positioniert und arretiert sind und dass der Einstellknopf für die Stockhöhe richtig platziert ist.

### **LAMPE VERWENDEN**

Am Ende des Griiffs befindet sich eine höhenverstellbare Lampe. Um das Licht ein- und auszuschalten, drücken Sie den Lichtschalter am Griff des Stocks.

Indem Sie nach unten oder oben drücken, können Sie das Licht auf die notwendige Höhe einstellen.

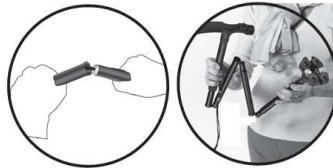
**VOR DEM GEBRAUCH:** Bitte entfernen Sie den Plastikhahn vor dem ersten Gebrauch.

### **REINIGUNG**

Reinigen Sie das Produkt mit einem feuchten Tuch.

### **ZUSAMMENFALTEN**

Um den Stock zusammenzufalten, ziehen Sie alle faltbaren zu sehen auseinander und klappen Sie sie dann zusammen. Nachdem Sie alle Segmente auseinandergezogen und zusammengeklappt haben, fixieren Sie sie mit der Schlaufe (3). An jedem Ende der Schlaufe befindet sich ein Knopf, mit dem man sie festmachen kann.



### **EIGENSCHAFTEN**

Stromversorgung: 4 x LR44 Knopfzellenbatterien, 6V  $\text{---}$



### **Nederlands**

#### **VEILIGHEIDSWAARSCHUWINGEN**

- Niet gebruiken op bevroren of gladde oppervlakken.
- Maximaal toegelaten gewicht 150 kg.
- Het frame van de wandelstok niet demonteren. In de wandelstok bevindt zich een elastisch touw.
- Het product is niet bestemd voor medisch gebruik.
- Kijk niet rechtstreeks in het licht.
- Niet geschikt om te skiën.
- Gebruiksgebieden: asfalt en boswegen. De wandelstok niet gebruiken op natte, gladde vloeren.
- Dit product is niet bedoeld als hulp bij het wandelen volgens EN 1985 (wandelstokken voor trektochten).
- Gebruik de wandelstok niet indien hij gebreken vertoont.



Belangrijk: Zorg, om vallen te voorkomen, dat de delen van de wandelstok correct geplaatst en vergrendeld zijn. Controleer voordat u op de wandelstok steunt dat de delen correct geplaatst zijn en de wandelstok volledig onbuigzaam is.

### OPGELET

Het ongecontroleerd loskomen van het elastische touw aan de binnenzijde kan ernstig letsel veroorzaken aan nietbeschermden delen van het lichaam, met name de ogen.

Als het elastisch touw breekt, beschadiging of slijtage vertoont, het product niet meer gebruiken. Het elastisch touw niet meer spannen dan nodig om de delen van de wandelstok uit elkaar te halen of in elkaar te zetten.

### HOOGTEVERSTELLING

Om de wandelstok langer te maken, de knop voor de hoogteverstelling indrukken, naar boven trekken en de knop voor de hoogteverstelling in een lagere opening plaatsen om de wandelstok langer te maken. Om de wandelstok korter te maken, de knop voor de hoogteverstelling indrukken en naar beneden duwen en de knop voor de hoogteverstelling in een hogere opening plaatsen. Stel de hoogte correct in volgens uw behoeften.

### OPGELET

Om vallen te voorkomen, altijd zorgen dat alle delen van de wandelstok correct geplaatst en vergrendeld zijn en dat de knop voor de hoogteverstelling correct geplaatst is.

### GEBRUIK VAN HET LICHT

Op het uiteinde van het handvat bevindt zich een licht dat in hoogte kan worden veresteld. Druk om het licht inen uit te schakelen op de lichtschakelaar die zich op het handvat van de wandelstok bevindt.

Door naar beneden of naar boven te drukken kunt u het licht op de vereiste hoogte instellen.

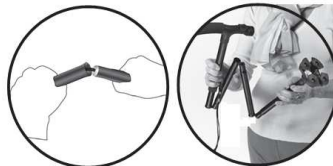
**VÓÓR HET GEBRUIK:** Gelieve de plastic pen uit de batterijruimte van te verwijderen vóór het eerste gebruik.

### REINIGING

Reinig het product met een vochtige doek.

### OPVOUWEN

Haal om de wandelstok op te vouwen elk opvouwbaar deel uit elkaar, en vouw hem dan. Bevestig na het uit elkaar halen en opvouwen alle delen met de riem (3). Op elk uiteinde van de riem bevindt zich een knop om deze vast te zetten.



### SPECIFICATIES

Voeding: 4 x LR44 cel batterij, 6V<sup>---</sup>



**WARNING:** You should not dispose of this device with your household waste.

A selective collection system for this type of product is implemented by your local authorities. Please contact your local authorities to find out how and where collection takes place. These restrictions apply because electrical and electronic devices contain dangerous substances that have harmful effects on the environment or on human health and must be recycled.



This symbol indicates that electrical and electronic devices are collected selectively. The symbol shows a waste container crossed out with an X symbol.

**ATTENTION :** Vous ne devez pas vous débarrasser de cet appareil avec vos déchets ménagers. Un système de collecte sélective pour ce type de produit est mis en place par les communes, vous devez vous renseigner auprès de votre mairie afin d'en connaître les emplacements. En effet, les produits électriques et électroniques contiennent des substances dangereuses qui ont des effets néfastes sur l'environnement ou la santé humaine et doivent être recyclés.



Ce symbole indique que les équipements électriques et électroniques font l'objet d'une collecte sélective, il représente une poubelle sur roues barrée d'une croix.

**ACHTUNG:** Dieses Gerät dürfen Sie nicht zusammen mit Ihrem Hausmüll entsorgen.

Für diese Art von Produkten wird von den Gemeinden ein Getrennsammelsystem bereitgestellt. Erkundigen Sie sich bei Ihrer Gemeindeverwaltung, um Informationen über die Standorte der Sammelstellen zu erhalten. Elektro- oder Elektronikprodukte enthalten gefährliche Substanzen, die negative Auswirkungen auf die Umwelt oder die menschliche Gesundheit haben, und müssen daher recycelt werden.



Dieses Symbol gibt an, dass die Entsorgung der Elektro- und Elektronikgeräte über ein Getrennsammelsystem erfolgt. Es stellt eine Mülltonne mit Rädern dar, die durch ein Kreuz durchgestrichen ist.

**LET OP:** U mag dit apparaat niet wegdoen met uw huishoudafval.

Uw gemeente heeft een speciaal inzamelsysteem opgezet voor dit soort producten. Vraag op uw gemeentehuis waar zich de speciaal hiervoor bestemde containers bevinden. Elektrische en elektronische producten bevatten namelijk bestanddelen en stoffen die gevaarlijk kunnen zijn voor het milieu of voor de volksgezondheid en moeten worden gerecycleerd.



Dit pictogram geeft aan dat de elektrische en elektronische apparatuur speciaal moeten worden ingezameld. Het pictogram bestaat uit een doorgekruiste container op wielen.

Imported by/ Importé par/ Importiert von/ Geïmporteerd door  
PRODIS SAS, 1 rue de Rome, 93110 Rosny-sous-Bois  
France/Frankreich/Frankrijk

Made in PRC / Fabriqué en RPC / Hergestellt in der VRC / Gemaakt in de VRC

